

Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church

54 Walnut Street

Manchester, New Hampshire 03104

Parish email: [pbvm@comcast.net](mailto:pbvm@comcast.net)

Parish website: www.pbvmnh.org

Rev. Father Ihor Papka (Administrator)

(860) 617-6357; email: [vipapka@yahoo.com](mailto:vipapka@yahoo.com)

Trustees: Mr. Doug Vogel: (603) 793-9513

Mrs. Pam Young: (603) 315-9536

email: [doug.vogel@comcast.net](mailto:doug.vogel@comcast.net) or [pjyoungnh@gmail.com](mailto:pjyoungnh@gmail.com)

**Celebration of the Holy Mysteries**

**RECITATION OF THE HOLY ROSARY AND CONFESSIONS:** ½ HR BEFORE DIVINE LITURGY

**BAPTISM & CHRISMATION / ANNOINTING OF THE SICK / COMMUNION CALLS & VISITATIONS:**

CONTACT FR. IHOR TO MAKE ARRANGEMENTS

**MARRIAGE PREPARATION:**

CONTACT FR. IHOR AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO SETTING THE ACTUAL WEDDING DATE

**RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN:**

CONTACT MRS. CHRISTINA VOGEL AT (603) 686-2092 TO REGISTER YOUR CHILDREN

**SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:**

SUNDAYS: 10 AM (September thru May) MON THRU SAT: AS NOTED IN WEEKLY BULLETIN

9 AM (June thru August) HOLY DAYS OF OBLIGATION: 7 PM

**DIVINE LITURGY AND VESPERS SCHEDULE FOR WEEK OF AUGUST 21, 2022**

**Sunday, August 21st – Eleventh Sunday after Pentecost & Post Feast of Dormition of the Blessed Virgin Mary**

Divine Liturgy: 9 AM Propers: Tone 2 Vestments: Bright

Epistle: 1Corinthians 9: 2-12 Gospel: St. Matthew 18: 23-35

Intention: For all Parishioners

**Saturday, August 27th (7 PM):** Vespers Service

***Divine Liturgy and Vespers Services Schedule and Intentions for September and October***

**Sunday, August 28th (9 AM):** For all Parishioners

**Saturday, September 3rd (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, September 4th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, September 10th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, September 11th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, September 17th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, September 18th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, September 24th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, September 25th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, October 1st (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, October 2nd (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, October 8th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, October 9th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, October 15th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, October 16th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, October 22nd (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, October 23rd (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday, October 29th (7 PM):** Vespers Service

**Sunday, October 30th (10 AM):** For all Parishioners

**Saturday Services**

Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 7 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 or cantor Jerry Maksymowych at (603) 627-2042. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 10 AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

**Суботні Богослужіння**

Oтeць Ігор святкує Bечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участи. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвoнити дo o. Iгopя нa нoмep (860) 617-6357 aбo дo дякa п. Яpocлaвa Maкcимoвичa нa нoмep (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком кoли замoвлeні. Якщо Літургія в певну суботу не будe замовлeнa, то в цей день не буде жодна відпpaвлeна. Порядок Богослужінь в бюлетeнi покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна нa Baшe замовлeня.

***Liturgical Propers, Readings and Sermon for Sunday***

**Liturgical Propers for the Eleventh Sunday After Pentecost and Post Feast of the Dormition of the Blessed Virgin Mary**

**Resurrectional Tropar: Tone 2 –** When You went down to death, O Life Immortal, You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity. When You raised the dead from the nether world, all the powers of heaven cried out: O Giver of life, Christ our God, glory be to You!

**Festal Tropar: Tone 1 –** O Mother of God, in giving birth You still preserved virginity; and in your falling-asleep you did not forsake the world. You are the Mother of Life and have been transferred to life and through your prayers have delivered our souls from death.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and always and forever. Amen.

**Festal Kondak: Tone 2 –** The grave and death did not hold the Mother of God. She prays perpetually and is our unfailing hope of intercession; for He Who dwelt in the womb of the ever-Virgin, transferred to life the Mother of Life.

**Prokimen: Tone 2 –** The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

VERSE: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me over to death.

**Prokimen: Tone 3 –** My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior.  
VERSE: Because He has looked upon His lowly servant; from this day forward all generations shall call me blessed.

**11-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА**

**Апостоль: (1Кор 9, 2-12)**

До Коринтян послання св. апостола Павла читання.

Браття, ви, у Господі, є достовірним доказом мого апостольства. Ось моя оборона перед тими, що мене судять. Хіба ми не маємо права їсти й пити? Хіба ми не маємо права водити (з собою) сестру-жінку, як інші апостоли, брати Господні, і Кифа? Чи може один я і Варнава не маємо права не працювати? Хто колись власним коштом ходив у похід? Хто садить виноградник, і не їсть з нього плоду? Хто пасе стадо, і не живиться молоком від стада? Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? Таж у законі Мойсея написано: “Не зав’язуй рота волові як молотить.” Чи Бог турбується про волів? Чи, може, ради нас говорить? Бо ж ради нас написано, що, хто оре, мусить орати в надії, і хто молотить, - молотить теж у надії, щоб матиме щось із того. Коли ж ми сіяли у вас духовне, то чи велика річ, коли пожнем ваше тілесне? І коли інші мають на це право над вами, чому радше не ми?

**Epistle Reading for the Eleventh Sunday after Pentecost (1Corinthians 9: 2-12)**

Brethren: Although I may not be an apostle for others, I certainly am one for you. You are the very seal of my apostolate in the Lord. My defense against those who criticize me is this: Do we not have the right to eat and drink? Do we not have the right to marry a believing woman like to rest of the apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Is it only myself and Barnabas who are forced to work for a living? What soldier in the field pays for his rations? Who plants a vineyard and does not eat of its yield? What shepherd does not nourish himself with the milk of his flock? You may think the reasons I am giving are merely human ones, but does not the law itself speak of these things? It is written in the Law of Moses, “You shall not muzzle an ox while it treads out grain.” Is God concerned here for oxen, or does He not rather say this for our sakes? You can be sure it was written for us, for the plowman should plow in hope and the harvester expect a share in the grain. If we have sown for you in the spirit, is it too much to expect a material harvest from you? If others have this right over you, is not our right even greater? But we have not used this right. On the contrary, we put up with all sorts of hardships so as not to place any obstacle in the way of the gospel of Christ.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Lord, grant victory to the king, and hear us in the day that we shall call upon You.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Go up, O Lord, to the place of Your rest, You and the ark of Your strength.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: The Lord swore an oath to David; He will not go back on His word.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Господи, спаси царя і вислухай нас, коли будемо взивати до Тебе.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Воскресни, Господи, до Твого відпочинку, Ти і кивот Твоєї святині.

**Alleluia: Tone 2**

VERSE: Поклявся Господь Давидові правдою і не відступить від неї.

**Alleluia: Tone 2**

**Євангелія: (Мт 18: 23-35)**

Сказав Господь притчу оцю: Царство Небесне схоже на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що винен був десять тисяч талантів. А що не мав той чим віддати, то пан звелів його продати, а й жінку, дітей, і все, що він мав, і віддати. Тоді слуга, впавши йому в ноги, поклонився лицем до землі й каже: Потерпи мені, пане, все тобі поверну. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той.

Вийшовши той слуга, здибав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динаріїв, схопив його й заходився душити його, кажучи: Віддай що винен. Тож співслуга його впав йому в ноги й почав просити: Потерпи мені, я тобі зверну. Той не хотів, а пішов і кинув його в темницю, аж поки не повернув борг. Як же побачили товариші його, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про все сподіяне. Тоді його пан покликав і сказав до нього: Слуго лукавий! Я простив тобі ввесь борг той, бо ти мене благав. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я був змилосердився над тобою? І розгнівавшись його пан, передав його катам, аж поки не поверне всього боргу. Отак і мій Отець Небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.

**Gospel Reading for the Eleventh Sunday after Pentecost (St. Matthew 18: 23-35)**

The Lord told the following parable: “The reign of God may be said to be like a king who decided to settle accounts with his officials. When he began his auditing, one was brought in who owed him a huge amount. As he had no way of paying it, his master ordered him to be sold, along with his wife, his children, and all his property in payment of the debt. At that the official prostrated himself in homage and said, ‘My lord, be patient with me and I will pay you back in full.’ Moved with pity, the master let the official go and wrote off the debt. But when that same official went out he met a fellow servant who owed him a mere fraction of what he himself owed. He seized him and throttled him. ‘Pay back what you owe,’ he demanded. His fellow servant dropped to his knees and began to plead with him, ‘Just give me time and I will pay you back in full.’ But he would hear none of it. Instead, he had him put in jail until he paid back what he owed. When his fellow servants saw what had happened they were badly shaken, and went to their master to report the whole incident. His master sent for him and said, ‘You worthless wretch! I canceled your entire debt when you pleaded with me. Should you not have dealt mercifully with your fellow servant, as I dealt with you?’ Then in anger the master handed him over to the torturers until he paid back all that he owed. My heavenly Father will treat you in exactly the same way unless each of you forgives his brother from his heart.”

**Sermon for the Eleventh Sunday after Pentecost**

Slava Isusu Khrystu! My Dear Brother and Sisters in Christ!

This parable gets our attention because we all find it hard to forgive at least some of the people who have wronged or offended us in the course of our lives. Regardless of whether the wrongs occurred days, years, or decades ago, it is difficult to forgive. At times we actually enjoy holding grudges against others; maybe it serves our pride to think that we are better than those who have wronged us, and thus justified in looking down on them. We sometimes hate our tendency to remember past offenses, but unpleasant memories can play over and over in our minds, inflame our passions, and make us feel powerless against them.

This parable, which we have repeatedly heard and read, teaches us several things. First is the fact that we are all debtors before God, and the debt of each of us is very large. And the only reason we do not pay back this debt is that the Lord never seeks, in contrast with the king from the parable, to settle accounts with us. If the Lord decided to require that we repay this debt, if it were calculated how many of the talents He has given us we have made use of indeed, and how many we have wasted in vain, then, of course, we would have no excuse for our unpreparedness to fulfill the work of God, for our reluctance to follow the Gospel, for our inability to find what use the received talents have been put to, and for our passivity and laziness.

And the parable that we heard today speaks of our relationship with our neighbors. The Lord gives us very much, but we give our neighbors very little. The Lord generously shares with us His grace and His gifts, but we begrudge people money, things, time, and attention; we fear wasting the talents given to us, forgetting that, if we do not put them into circulation, they will lose value, just as money, when withdrawn from real circulation, turns into useless pieces of paper. The Lord has given us talents not so that we would guard their wealth ourselves, but so that we would share them with our neighbors.

The Lord concludes this parable by saying that we must forgive others from our hearts, from the depths of our souls. Though it is a necessary and important first step, simply putting on a good face and not striking back is just the beginning of the journey. Our goal is not only to be a bit better at self-control, but to be fully reconciled with our neighbors, to be so filled with love that we forgive and forget, and show them the same mercy that the Lord has shown us with a pure and whole heart. When we realize how far we are from fulfilling that high goal, our need for His mercy should become all the clearer.

Like any other area of weakness in the Christian life, our struggle to forgive must begin with a sincere confession that we hold a grudge against someone else. So we must ask for God’s forgiveness and help in being healed. We must also pray for those who have offended us, asking God’s blessings on them. And when we are tempted to remember what they have done or to judge them, we must immediately turn our attention to the Jesus Prayer and remembrance of our own need for forgiveness from the Lord, and from those whom we have offended throughout the course of our lives. We are not the blameless judges of others, but those who stand in constant need of grace, mercy, and healing together with those who have wronged us. Amen!

**ПPOПOBIДЬ HA OДИHAДЦЯTУ HEДIЛЮ ПO ЗІСЛАННI СВЯТОГО ДУХА**

Слава Ісусу Христу! Дорогі в Xpиcтi браття і сестри!

Євангельські історії, які ми читаємо і слухаємо на Святій Літургії кожної неділі і свята мають подвійну мету: допомогти нам створити і зміцнювати наш зв’язок з Богом і зв’язок з ближніми. Важливим елементом у побудові цих зв’язків є милосердя і прощення. Сьогодні Христос запрошує нас ще раз до роздумів, чому потрібно бути милосердним до наших кривдників і прощати провини нашим ближнім.

І сьогоднішня євангельська розповідь переносить нас в атмосферу людських відносин, які найчастіше є жорстокими та бездушними. Все своє життя ми проводимо в таких умовах, в яких брехня, несправедливість, обман, зло стають для нас чимось звичним, повсякденним, лишаючи нас уявлення навіть про те, що ми повинні бути справедливими. І тоді ми починаємо лукавити в словах, вчинках, взаємовідносинах, навіть не помічаючи цього. І коли виникає у нас потреба справедливості, то ми сумуємо, що її неможливо осягнути. Тоді ми починаємо розуміти, що справедливість залишається для нас недосяжним ідеалом.

Євангельська розповідь описує нам ту сферу життя, яка притаманна для кожного із нас: фінансову сферу. Чи потрібно тут щось говорити, чи потрібно описувати вплив цієї сфери на різні покоління та епохи? Чи потрібно, взагалі, говорити про те, що для нас стало очевидним: золотий телець вже давно став головним предметом почитання багатьох людей. На жаль, серед них знаходимося і ми, християни.

Ісус показує як повинна тріумфувати справедливість. Тріумфувати не у відносинах пана і раба, а у відносинах прощеного паном боржника, свого друга. В цій справедливості є якась неправда. Ми бачимо перед собою історію цього боржника, яка мало не перетворилася на трагедію. Адже і його пан міг вчинити з ним згідно тогочасної справедливості: продати в рабство всю його сім’ю, відібрати все майно, щоби відшкодувати борг. Проте пан не робить цього. Він переймається проханнями боржника і прощає його. І, відчувши на собі такий великий жест прощення та милосердя, цей боржник мав би вчинити так само, проте він обирає зовсім інший вчинок: прощений боржник чинить зовсім не по милосердю.

В цій події ми бачимо дуже серйозну проблему. Проблему того, що справедливість та милосердя впливають на наше життя, перебуваючи в суперечці між собою. Хоча ми і йдемо шляхом релігійного життя, проте ми весь час прагнемо змінити не себе, а інших, вимагати щось робити не себе, а інших. І у випадку непослуху цих наших справедливих вимог, ми справедливо відвертаємося від людини, зневажаємо її і навіть починаємо ненавидіти. Це, на жаль, вічна проблема всіх релігій, всіх віків та народів. Просто в християнській спільноті ця проблема не повинна займати жодного місця, якщо б ми були справжніми християнами.

Як же тоді нам, котрі живемо в такому несправедливому та жорстокому світі, навчитися виявляти справедливість та милосердя? Відповідь дуже простa: насправді, ми неспроможні бути милосердними. Інколи ми думаємо, що ми справедливі, проте ми не прагнемо бути милосердними. В цьому ми бачимо бездушність християн один до одного, котре впродовж віків виявляє себе в різноманітних формах, у взаємовідносинах один з одним. Таку бездушність ми можемо спостерігати у відношеннях між друзями, в своїх сім’ях, у відносинах між батьками та дітьми. Ми часто буваємо справедливими до наших близьких, котрі зв’язані з нами, котрі беззахисні перед нами, тоді ми вимагаємо повної справедливості від них: бажаючи, щоби вони стали таким, якими ми хочемо їх бачити.

Прощення провин ближнім, це вияв милосердя до них, таким чином ми просимо Бога, щоб звільнив, оздоровив їх з неволі їхніх злих вчинків, намірів. До цього закликає нас апостол Павло: „Нікому злом за зло не віддавайте; дбайте перед усіма людьми про добро. Коли можливо, оскільки це від вас залежить, будьте з усіма людьми в мирі. Але коли твій ворог голодує, нагодуй його; і коли має спрагу, напій його, бо, роблячи це, ти нагромаджуєш йому на голову розпалене вугілля. vНе дозволь, щоб зло тебе перемогло, але перемагай зло добром” (Рм. 12, 17-21). Пам’ятаймо дорогі, що виявляючи милосердя і прощення своїм кривдникам, ми запевнюємо собі, як нагороду, милосердя Бога до нас тут на землі і особливо у вічності. Бо саме Божа любов і милосердя будуть джерелом невичерпної, постійної радості нашої душі у Царстві Небесному. Чим більше діл милосердя ми зробимо на землі, тим більше радості буде мати наша душа у вічності і „великою буде наша нагорода на небі!” Амінь!

**Hymn to the Mother of God**

Ангели успіння Пречистої бачивши, здивувалися, як то Діва висходить із землі в небо.

**Ірмос:** Переможено закони природи в Тобі, Діво чиста; бо в родженні дівство, а в смерті життя перемогло; по родженні Діва і по смерті жива, Ти завжди спасаєш, Богородице, спадкоємство Своє.

Seeing the dormition of the most Pure One, the angels were filled with awe at how the Virgin went from earth to heaven.  
**Hirmos:** In you, O Pure Virgin, the laws of nature were overcome: in giving birth you remained a virgin and in your death heralded life. You remained a virgin after giving birth and remained alive after death, always saving your descendants, O Mother of God.

**Communion Verse:**

Хваліть Господа з небес, хваліть Його на висотах. Чашу спасіння прийму, і ім’я Господнє призову.

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. I will take the cup of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Allelulia, alleluia, alleluia.

***Prayer of Spiritual Communion***

My Jesus, I believe that You are truly present in these Holy Gifts! I love You above all things and I desire to receive You into my soul. Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation. I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

***Молитва Духовного Причастя***

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарів!

Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.

Не можу зараз Тебе прийняти в Cвятій Євхаристії,  
тому хоча б духовно прийди до мого серця!

Запрошую Тебе, відчиняючи навстіж двері мого серця, згадаючи Твої слова:

«Ось стою під дверима і стукаю.

Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,  
Я ввійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».

Я ввесь єднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро й моя солодка Любове!  
Торкнись мого серця і запали його,  
щоб воно завжди палало любов’ю до Тебе! Амінь.

***Parish Announcements***

**We Welcome You!**

If you are visiting our church today, our parish family is delighted to welcome you here! Thank you and God bless you for visiting with us today! We welcome all our visitors and guests who worship at our parish. We invite families and individuals who wish to become members to register by calling Fr. Ihor at (860) 617-6357.

**Biтaємo Bac!**

Якщо Bи відвідуєте нашу церкву сьогодні, нашa парафіяльна громада рада вітати Вас тут! Щире cпасибі Baм, і нехай Бог благословить Bас за Baшi відвідини з нами сьогодні! Ми запрошуємо сім’ї та осіб, які бажають стати членами, зареєструватися у нас пo телефонi о. Ігоря на номер (860) 617-6357.

**Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners**

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Luba Dyky, Carmel Horangic, Christine Kolagji, John Koromaus, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katherine Masso, Jennifer McMillan, Katharine McNaughton, Jackie Morales, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Alice Morris, Elizabeth Mozina, Olympia Pasicznyk, Billie Sheesley, Derek Stanley, Pauline Stanley, John Terninko, Elisha Wallace, Dr. Mark Windt, Lauren Zelenski. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

**Jonathan Messer’s Ordination to the Diaconate**

Last Sunday, August 14th, Jonathan Messer was ordained a deacon in the Ukrainian Catholic Church. Today we will celebrate this joyous event with a luncheon in honor of Jon. All are invited to attend in the church hall after Divine Liturgy. Our parish family wishes Jon God’s choicest blessings on this special occasion and throughout his ministerial journey. May our dear Lord grant Jon many healthy, happy and blessed years. Ha Многая літа! (Na Mnohaya Lita!).

**Altar Boys Needed**

Our parish is looking for boys who are interested in serving at the altar during Divine Liturgy.  In the Ukrainian Catholic Church, altar servers assist clergy during services. They might carry the cross or candles in processions; maintain the censer, ensuring it has burning charcoal, loading it with incense and handing it to the priest so that the celebrant need not be distracted during the service. Serving in God’s temple is a privilege and requires self-discipline and dedication. Any boys interested in serving at the altar should first ask their parents’ for permission and then speak with Jon Messer either before or after the Sunday service, or call him at 603-233-9948. Altar boy training will be provided along with the required vestments.

**August Birthdays and Wedding Anniversaries**

The following parishioners are celebrating a birthday or wedding anniversary this month:

August 5 – Lubov S.

August 6 – Jillian and Stuart B. (wedding anniversary)

August 9 – Kaytlin Y.

August 11 – Denise and Phil B. (wedding anniversary)

August 13 – Maria and Pavlo G. (wedding anniversary)

August 19 – Jillian B.

August 29 – Tanya and Ronald M. (wedding anniversary)

Our parish community wishes this month’s birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday and Ha Многая літа! (Na Mnohaya Lita!).

**July, 2022 Financial Summary**

Total Income from July Donations: $4,259.00

Total Expenditures for July: $4,204.40

Surplus for July: $54.60

Average attendance in July: 27

Thank you and God bless you for your generous support of our parish.